

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Поверинов Игорь Егорович

Должность: Проректор по учебной работе

Дата подписания: 25.12.2024 09:24:05

Уникальный программный ключ:

6d465b936eef331cede482bded6d124b78218052f016469813871a2eab0de1b2

## МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»

(ФГБОУ ВО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков  
Кафедра иностранных языков №1

УТВЕРЖДЕНЫ  
на заседании кафедры  
01 ноября 2024 г., протокол № 3  
Заведующий кафедрой

А.И. Иванова

### ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ по дисциплине (модулю) «Иностранный язык»

Научная специальность – 2.3.6. Методы и системы защиты информации,  
информационная безопасность

Форма обучения – очная

Год начала освоения – 2022

**СОСТАВИТЕЛЬ (СОСТАВИТЕЛИ):**

Доцент кафедры иностранных языков №1,  
канд. экон. наук, доцент  
А.И. Иванова

**СОГЛАСОВАНО:**

Декан факультета иностранных языков  
М.В. Емельянова

### 1. Паспорт оценочных материалов по дисциплине (модулю).

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля)                       | Формируемые компетенции | Форма текущего контроля  |
|-------|--|-------------------------|--|
| 1.    | Раздел 1. Устная коммуникация.                                 | КЗ                      | <i>Устный опрос на лабораторных занятиях<br/>Тексты для заданий 1, 2 экзамена<br/>Вопросы задания 3 экзамена</i> |
| 2.    | Раздел 2. Грамматические основы перевода научной литературы.   | КЗ                      | <i>Контрольные задания<br/>Требования к оформлению письменного перевода<br/>Тексты для заданий 1,2 экзамена</i>  |
| 3.    | Раздел 3. Лексические основы перевода научной литературы.      | КЗ                      | <i>Контрольные задания<br/>Требования к оформлению письменного перевода<br/>Тексты для заданий 1, 2 экзамена</i> |
| 4.    | Раздел 4. Основы письменной научной речи на иностранном языке. | КЗ                      | <i>Контрольные задания<br/>Требования к оформлению письменного перевода<br/>Тексты для задания 1, 2 экзамена</i> |

### 2. Критерии оценки успеваемости обучающихся.

Формы и виды контроля знаний обучающихся, предусмотренные по данной дисциплине:

- текущий контроль является регулярным, осуществляется при помощи контрольных работ, устных опросов на лабораторных занятиях;
- промежуточная аттестация – письменный перевод, кандидатский экзамен.

*Критерии оценивания письменного перевода*

| Словесное выражение | Описание   |
|---------------------|--|
| отлично             | Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, полная передача содержания текста оригинала на языке перевода, перевод выполнен без искажений смысла. Не имеется погрешностей в использовании терминологии. При переводе допущены незначительные единичные грамматические, лексические и стилистические ошибки, не вызывающие искажения смысла.                    |
| хорошо              | Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Встречаются случаи неточного перевода отдельных слов или неправильного определения контекстуального значения некоторых слов. При переводе допущены отдельные грамматические, лексические и стилистические ошибки, не вызывающие искажения смысла. |
| удовлетворительно   | Перевод неполный, имеются пропуски и произвольные сокращения текста оригинала (менее 50%), наличие грубых ошибок в переводе отдельных слов или целых предложений, в то же время, в целом, перевод соответствует содержанию оригинала. При переводе допущены грамматические, лексические и стилистические ошибки, приводящие к частичному   |

|                     |  |
|---------------------|--|
|                     | искажению смысла.  |
| неудовлетворительно | Перевод неполный, имеются пропуски и произвольные сокращения текста оригинала (более 50%). Имеются грубые ошибки перевода, многочисленные случаи неточного перевода слов или неправильного определения контекстуального значения слов. При переводе допущены многочисленные грамматические, лексические и стилистические ошибки, существенно искажающие смысл. |

*Критерии экзаменационной оценки*

| <b>Словесное выражение</b> | <b>Описание</b>   |
|----------------------------|---|
| Отлично                    | наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильные и уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- отсутствие стилистических ошибок, полная передача содержания текста оригинала на языке перевода;</li> <li>- полный и безошибочный краткий пересказ содержания текста своими словами;</li> <li>- логичность, связность речи в соответствии с поставленной коммуникативной задачей, нормативное использование грамматического и лексического материала, насыщенность речи тематической лексикой.</li> </ul>  |
| Хорошо                     | наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- наличие отдельных погрешностей перевода, заключающихся в неточном переводе отдельных слов, или в неправильном определении контекстуального значения 1-2 слов, или наличие 1-2 стилистических ошибок в языке перевода, вместе с тем, не влияющих на восприятие текста перевода;</li> <li>- в целом полный и практически безошибочный краткий пересказ содержания текста своими словами;</li> <li>- наличие 2-3 грамматических и лексических ошибок в речи; присутствие в речи стандартных разговорных формул, достаточная логичность и связность высказывания, и достаточно развернутое раскрытие темы.</li> </ul> |
| Удовлетворительно          | наличие твердых знаний пройденного материала, изложение ответов с ошибками, исправляемыми после дополнительных вопросов, необходимость наводящих вопросов, правильные действия по применению знаний на практике:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- наличие грубых ошибок в переводе отдельных слов или целых предложений, в то же время, в целом, перевод соответствует содержанию оригинала, или переведены не все части оригинального текста;</li> <li>- неполный пересказ содержания текста своими словами с множеством ошибок;</li> <li>- наличие 4-6 грамматических или лексических ошибок в речи, отсутствие в речи стандартных разговорных формул, отсутствие логичности и связанности высказывания и недостаточно развернутое раскрытие темы.</li> </ul>  |
| Неудовлетворительно        | наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы:  |

|  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- наличие грубых ошибок перевода, ведущих к искажению содержания текста оригинала, или при отсутствии более 50% содержания перевода;</li> <li>- непонимание содержания текста, обильное количество языковых ошибок, препятствующих передаче содержания текста;</li> <li>- наличие более 6 грамматических и лексических ошибок, неумение отвечать на вопросы экзаменатора и адекватно реагировать на его реплики, отсутствие логичности и связанности высказывания.</li> </ul> |
|--|--|

### 3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости.

#### 3.1. Примерные контрольные задания.

Контрольное задание №1.

**I. Определите, к какой части речи относятся эти слова и от каких слов они образованы. Дайте перевод.**

Dangerous, basic, lawless, independent, carefully, incorrect, unknown, listening, existence

**II. Вставьте требуемый по смыслу модальный глагол.**

1. There. . . be a mistake in the calculation (because the author cannot think of any other explanation of the result obtained) 2. Any creature from an outer civilization . . . appear alien to us (because this is the author's personal viewpoint). 3. There were no universities in Greece at all, there were schools. A philosopher . . . have a school and a few men . . . come and listen to his lectures (because such was the tradition, the pattern of behavior). 4. They knew that the project ... be abandoned in a few months (because such was the decision taken or agreement made). 5. At that time it was not certain that the problem of overload ... be overcome at all (because it was not possible to produce necessary conditions). 6. A single good idea . . . sometimes give rise to a series of hypotheses (because here is a chance that this will be so). 7. Most scientists believe that to make contacts with outer intelligent beings man not leave the Earth (because there are other possible ways of making contacts than travelling). 8. As soon as these results were published the theory ... be revised (because it could not account for the new effect observed).

**III. Переведите на русский язык, обращая внимание на значение слова "background":**

1. This vacancy can be filled only by a scientist with outstanding record and background. 2. This text deals with the methods of geological science, their historical background and development. 3. People of all backgrounds and all ages all over the world need peace. 4. What is the background of the problem! 5. Much depends on the personal interest of the student, and on his linguistic and cultural background.

**IV. Составьте пары близких по значению выражений:**

As a matter of fact; in a matter of seconds; it does not matter; it is a matter of common experience; it is a matter of common knowledge.

За какие-нибудь секунды; каждый знает из опыта, не имеет значения (не важно); общеизвестно; фактически.

**V. Переведите предложения на английский язык.**

1. За докладом последовала бурная дискуссия. 2. На скорость реакции влияет множество других факторов. 3. Этот вопрос будет подробно рассмотрен в главе III 4. На этой стадии мы столкнулись с новыми трудностями. 5. Ему не дали возможности закончить эту работу. 6. В последнее время эта теория часто упоминается во многих статьях. 7. Семинар, на котором присутствовало всего 5 человек, прошел вяло и неинтересно. 8. Для того чтобы преодолеть эти недостатки, использовали новую методику, специально разработанную для данного эксперимента.

Контрольное задание №2.

**I. Определите значение слов и выражений.**

Application, aspirant, agent, balloon, billet, cabinet, concrete, fashion, film, fraction, limit, machine, magazine, prospect, repetition, resin, scholar, universal, velvet; interest rate, personnel department, legal matters, accurate data, human values, ammunition storage

**II. Найдите 4 слова со значением «исследование». Переведите предложения на русский язык.**

1. Science has used experimental and theoretical investigation, or research, as its principal tool since the dawn of modern science. 2. But the exploration of what is behind the face of Mars perhaps will remain a particular challenge for manned Martian expeditions. 3. Soviet researchers have been engaged in the study of the environmental effects of human activities in space for a long period of time.

**III. Переведите следующие предложения. Подчеркните герундий.**

1. Calculating consumer price index is part of general statistic procedure.
2. He could not help telling the results of the negotiations.
3. It is worth while having all the data together before discussing them.
4. Would you mind our taking part in the discussion?
5. High credit emission in 2<sup>nd</sup> quarter resulted in the inflation rate having been considerably raised.
6. Both the companies are alike in being represented in the European market.
7. In dealing with statistical data it is necessary to have all the factors involved.

**IV. Запишите на русском языке английские имена согласно правилам транскрипции и транслитерации.**

James Madison, John Quincy Adams, William Henry Harrison, John Tyler, Zachary Tyler, Millard Fillmore, Franklin Pierce, James Buchanan, James Garfield, Chester Arthur, Grover Cleveland, William McKinley, Woodrow Wilson, Calvin Coolidge, Dwight Eisenhower, William Howard Taft

**V. Переведите предложения. Подчеркните инфинитив.**

1. Это по всей вероятности оказывает влияние на все дальнейшие события. 2. Результаты оказались в хорошем соответствии с теорией. 3. Решение этой проблемы, как известно, зависит от многих факторов. 4. Ожидается, что работа будет закончена в этом месяце.

Контрольное задание №3.

**I. Из представленного ниже списка выберите английский эквивалент выделенных курсивом русских фраз, переведите предложения:**

**A.** 1. *Прежде всего* нам следует обсудить этот вопрос. 2. *В конце концов*, это неплохой выход. 3. *Во всяком случае*, ваши основные положения правильны. 4. *Во многом* такой подход вполне оправдан. 5. *Отчасти* вы правы.

*anyway, after all, in some respects, first of all, in many ways.*

**B.** Данная проблема будет рассматриваться *в целом*, хотя некоторые ее аспекты надо обсудить *подробно*. *В частности*, необходимо оценить, *в какой-то степени*, фактор времени.

*in detail, to some extent, as a whole, in particular.*

**C.** *Более того* существует много других возможностей для решения этой проблемы *помимо* только что упомянутой.

*moreover, apart from.*

**D.** *До сих пор* такой подход только усложнял решение этой проблемы, которая *в настоящее время* требует поиска новых путей.

*So far, at present.*

**E.** *Если взглянуть на проблему широко*, то можно выделить три основных положения, которые, *по мнению автора*, представляются спорными. Однако, *по-моему* это слишком категорическое утверждение. *В научном плане* может быть и неплохо, что наши возможности ограничены.

*scientifically speaking, to my mind, in the author's opinion, broadly speaking.*

**II. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на значения слов ‘facility, facilitate’.**

1. The new equipment will facilitate the experiment. 2. After the student acquires considerable facility in understanding and speaking, he learns to read and write. 3. Novosibirsk is an industrial center offering its inhabitants many urban advantages, educational facilities and cultural opportunities. 4. We are planning the directions and the scope of research and the provision of experimental facilities. 5. To carry out this task we need large engineering facilities. 6. To complete the project we need adequate facilities for research.

**III. Переведите предложения с эмфатическими конструкциями на русский язык:**

1. The problem does exist, whatever you think about it.  
2. Not only does the government support the needy population, but it also subsidizes all the agricultural sector.  
3. Related to the market reforms are the issues of privatizations and entrepreneurship.  
4. Nor should there be distortions in social policies of the local governments.  
5. Included in the report are the latest figures submitted by the statistic board.  
6. Whoever the author of this project may have been he should have coordinated his actions with the executive bodies.  
7. This option is not improbable in the present situation.  
8. It was not until mid-90ies that some progress was observed.  
9. It is these factors that drew our special attention.  
10. No sooner the committee started operating than the first positive results could be seen.

**IV. Определите функцию слова *that (those)* и дайте русские эквиваленты выделенных курсивом выражений:**

1. It will be better to say that fundamental research *is that which* may have no immediate practical value. 2. The task of theory is to enable one to calculate the result of an experiment in a shorter time than *that required* to perform the experiment. 4. Those interested in the problem are referred to a more recent and complete work by Dr. N. 5. The experimental results indicated the presence of some foreign species and *that confirmed* an earlier idea concerning the reaction mechanism.

**V. Переведите на русский язык.**

1. *За докладом последовала бурная дискуссия.* 2. *На скорость реакции влияет множество других факторов.* 3. *Этот вопрос будет подробно рассмотрен в главе III 4.* На этой стадии мы столкнулись с новыми трудностями. 5. *Ему не дали возможности закончить эту работу.* 6. В последнее время эта теория часто упоминается во многих статьях. 7. *Семинар, на котором присутствовало всего 5 человек, прошел вяло и неинтересно.* 8. Для того чтобы преодолеть эти недостатки, *использовали новую методику, специально разработанную для данного эксперимента.*

*Критерии оценивания контрольного задания*

Оценка «Отлично» ставится за работу, выполненную полностью без ошибок или имеющую не более 2 ошибок.

Оценка «Хорошо» ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней 3-4 ошибок.

Оценка «Удовлетворительно» ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней 5-6 ошибок.

Оценка «Неудовлетворительно» ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней 7 и более ошибок.

Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности, перепишите начисто в исправленном виде в конце контрольной работы.

### **3.2. Перечень вопросов для проведения устных опросов на лабораторных занятиях.**

Тема 1. Визитная карточка молодого ученого.

1. Каковы краткие вехи Вашей биографии?
2. Расскажите об образовательной организации, в которой Вы обучаетесь (название ВУЗа, кафедры, специальности).
4. Почему люди выбирают карьеру ученого?
5. Какие факторы могут оказать влияние на выбор темы научного исследования?
6. Каков порядок слов в английском предложении?
7. Что Вы знаете о сложных предложениях в английском языке?
8. Приведите примеры эллиптических предложений и бессоюзных придаточных.

Тема 2. Особенности общения на международных научных мероприятиях: установление контактов в процессе межкультурной коммуникации.

1. Каковы особенности межкультурной коммуникации в процессе международных научных мероприятий.
2. Какие навыки необходимы для установления контакта с зарубежными участниками конференции (конгресса, выставки и т.д.)?
3. Какие темы являются разрешенными / запрещенными?
4. Насколько необходимо планировать рабочую неделю?
5. Каковы функции существительного в предложении?
6. Приведите примеры атрибутивных словосочетаний и конверсии.
7. Приведите примеры предложений во временах групп Indefinite, Continuous.
8. Каковы особенности времен групп Perfect, Perfect Continuous?
9. Каковы способы перевода пассивного залога?

Тема 3. Подготовка кадров в сфере высшего образования. Подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре.

1. Каковы основные понятия высшего образования в Европе и в России?
2. Расскажите о системе подготовки кадров в сфере высшего образования по направлениям и уровням подготовки.
3. Что представляет собой система подготовки кадров в сфере высшего образования по направлениям и уровням подготовки?
4. Каковы нормативно-правовые основы преподавательской деятельности в системе высшего образования?
5. Каковы требования к квалификационным работам бакалавров, специалистов, магистров?
6. Каковы трудные случаи перевода пассивного залога?
7. Как работает правило согласования времен?

Тема 4. Научные школы отрасли.

1. Каковы краткие вехи развития науки?
2. Каково современное состояние исследуемой отрасли науки?
3. Каковы тенденции исследуемой отрасли науки, каково влияние глобализации?
4. Какие научные школы работают в исследуемой отрасли науки?
5. Каковы функции инфинитива в предложении?
6. Как образуются сложные формы инфинитива?
7. Какова роль причастия I в предложении?



Тема 5. Нобелевские лауреаты и известные ученые в исследуемой отрасли науки.

1. Назовите известных ученых и нобелевских лауреатов в исследуемой отрасли науки.
2. Какова роль причастия II в предложении?
3. Какова роль герундия в предложении?
4. Приведите примеры абсолютного причастного оборота.
5. Как образуются и переводятся сложные формы герундия?

Тема 6. Особенности научного функционального стиля.

1. Каковы особенности научно-функционального стиля?
2. Что стоит за понятием перевод?
3. Как работать с профессиональными и узкоспециальными текстами?
4. Какова роль модальных глаголов в предложении?
5. Приведите примеры модальных глаголов инфинитивом в форме Indefinite и Perfect.

Тема 7. Виды перевода.

1. Какие виды перевода применяются в процессе работы с иноязычными текстами?
2. Насколько обоснованы замещения и дополнения в процессе перевода?
3. Как работать с профессиональной лексикой на основе узкоспециальных текстов?
4. Что такое сослагательное наклонение?
5. Приведите примеры условных предложений.

Тема 8. Переводческие трансформации.

1. Какие переводческие трансформации применяются на уровне слова?
2. Каковы способы компенсации потерь при переводе?
3. Какие переводческие трансформации применяются на уровне предложений в профессиональных и узкоспециальных текстах?
4. Что представляет собой работа с электронными ресурсами?
5. Что такое инверсия?
6. Приведите примеры эмфатических конструкций.
7. Какие виды придаточных предложений характерны для научных текстов?

Тема 9. Контекстуальные замены. Многозначность слов.

1. Каковы особенности применения контекстуальных замен?
2. Всегда ли совпадают словарные и контекстные значения слов?
3. Как определить верное значение многозначного слова?
4. Насколько совпадают и расходятся значения интернациональных слов («ложных друзей» переводчика)?
5. Приведите примеры слов-заместителей.
6. Каковы особенности применения инверсии?
7. Как усилить значения слов с помощью дополнительных лексических элементов?

Тема 10. Реферат.

1. Каковы требования к содержанию реферата?
2. Каковы требования к оформлению реферата?

Тема 11. Тезисы/статья.

1. Каковы особенности написания научной статьи/тезисов на иностранном языке?

## 2. Каковы основные вехи и примерный план статьи/тезисов?

### Тема 12. Аннотация.

1. Каковы особенности написания аннотации к научной статье на иностранном языке?

### Тема 13. E-mailing.

1. Что представляет собой культура научного общения?

2. Каковы особенности написания электронных писем?

#### *Критерии оценивания устных ответов*

Устные ответы оцениваются по трем критериям:

1. Содержание (соблюдение объема высказывания, соответствие теме, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости);

2. Взаимодействие с собеседником (умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя);

3. Языковое оформление речи: лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче); грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей); произношение (правильное произнесение звуков английского языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях).

| <i>Оценка</i>     | <i>Содержание</i>  | <i>Взаимодействие</i>  | <i>Языковое оформление речи</i>   |
|-------------------|--|--|---|
| Отлично           | Высказывание соответствует теме, стилевое оформление соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены.                 | Адекватная естественная реакция на речи собеседника, проявляется речевая инициатива для решения коммуникативных задач. | Словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление речи соответствуют поставленной задаче. Используются разнообразные грамматические конструкции, речь звучит в естественном темпе. Допускается 1-2 лексико-грамматические ошибки и 1-2 фонетические ошибки.      |
| Хорошо            | Объем высказывания в основном полный, стилевое оформление соответствует типу задания, аргументация в основном на уровне, нормы вежливости соблюдены. | Коммуникация практически не затруднена, проявляется речевая инициатива для решения коммуникативных задач.              | Словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление речи в основном соответствуют поставленной задаче. Используются разнообразные грамматические конструкции, речь несколько паузирована. Допускается 3-4 лексико-грамматические ошибки и 3-4 фонетические ошибки. |
| Удовлетворительно | Неполный объем высказывания, который не в полной мере соответствует  | Коммуникация несколько затруднена, речевая инициатива  | Используемый словарный запас несколько ограничен, грамматические структуры не разнообразны, но в целом соответствуют поставленной   |

|                     |  |  |  |
|---------------------|--|--|--|
|                     | заданию, аргументация не на уровне, нормы вежливости соблюдаются не всегда.  | проявляется не всегда  | задаче. Речь значительно паузирована. Допускается 5-6 лексико-грамматических ошибок и 5-6 фонетических ошибок. |
| Неудовлетворительно | Незначительный объем высказывания, стилевое оформление речи не соответствует типу задания, аргументация отсутствует, нормы вежливости не соблюдены | Коммуникация существенно затруднена, аспирант не проявляет речевой инициативы. | Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок.           |

#### **4. Оценочные материалы промежуточной аттестации обучающихся.**

##### ***4.1. Требования к оформлению письменного перевода.***

Письменный перевод представляет собой перевод научного текста объемом не менее 15000 знаков, соответствующего научной специальности 2.3.2. Вычислительные системы и их элементы, с приложением варианта на иностранном языке.

Письменный перевод является первым, предэкзаменационным этапом сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку. Письменный перевод предоставляется в сроки, установленные учебным планом, и проверяется педагогом по дисциплине. В случае отсутствия письменного перевода аспирант не допускается к кандидатскому экзамену по иностранному языку.

Непрерывным условием подготовки данной работы является соответствие темы письменного перевода теме диссертации на соискание ученой степени кандидата наук. Научный оригинальный текст подбирается аспирантом самостоятельно согласно теме диссертации. В случае если найти цельнооформленный текст в нужном объеме не представляется возможным, аспирант вправе сделать подборку разрозненных текстов (например, различных научных статей) по теме диссертации. Материал письменного перевода должен быть ранее непереведенным, поскольку оценке подвергается, главным образом, мастерство аспиранта в области литературного перевода оригинального текста.

Письменный перевод представляется в компьютерном режиме набора.

Письменный перевод сдаётся на проверку в скоросшивателе в отдел ПиПКНПК.

Содержание письменного перевода:

1) статья на английском языке (копия оригинала статьи) объемом не менее 15 000 знаков;

2) литературный перевод статьи на русский язык.

##### ***4.2. Примерный перечень вопросов к экзамену.***

Экзамен проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по научной специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Форма проверки: перевод выделенного параграфа на русский язык.

2. Изучающее чтение оригинального текста по научной специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке.

Время выполнения двух заданий – 45–60 минут.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной специальностью и научной работой аспиранта.

#### 4.2.1. Пример экзаменационного билета.

1. Read and translate the text.

##### **Alibaba reveals processor based on RISC-V architecture**

**An Alibaba chip subsidiary Pingtougou has launched a chip processor suited for high performance applications. It's a RISC-V processor. Nitin Dahad, *EE/Times*: "Pingtougou said its processor achieves 7.1 Coremark/MHz at a frequency of 2.5GHz on a 12nm process node, which is 40 percent more powerful than any RISC-V processor produced to date."**

**The new chip was made known at the Alibaba Cloud conference in Shanghai. Don't count on any intent to serve simple devices like home appliances. Instead, taller ambitions are for IoT areas that require high-performance computing such as 5G, AI, networking, gateway, self-driving automobile, and edge server, said reports. RISC-V is an open source chip architecture. RISC stands for reduced instruction set computer. It is an open-source hardware instruction set architecture (ISA) based on RISC principles.**

**This open-source ISA is at the heart of the processor and it is backed by Google, Nvidia, Western Digital, Qualcomm, Alibaba, and others, said Katyanna Quach in *The Register*.**

Stewart Randall in *TechNode* said "The RISC-V Foundation, which promotes the ISA's use, features leading global players including Microchip, Western Digital, Google, Nvidia, and Qualcomm, to name just a few. Through collaborative and independent projects, several members are working to create RISC-V based designs."

That carries advantages in the wake of recent general news over trade sanctions. Quach pointed to the architecture family's openly available materials, saying that the ISA documentation, CPU cores, and software stacks were "already out there over the internet, and it's too late to cut that knowledge off." *South China Morning Post* made a similar note that RISC-V was a globally-recognized open-source standard, and not affected by trade restrictions.

Reuters quoted Stewart Randall, who tracks China's semiconductor industry at Shanghai-based consultancy Intralink. "There's no threat ever of them losing access to a key part of this design."

RISC-V carries an instruction-set architecture; according to the *EE/Times* report, the company said it added 50 extended instructions to enhance various arithmetic operations, memory access and multicore capabilities.

Also, *The Register's* report talked about "its ability to perform out-of-order execution, a technique used by modern processors to jam their foot on the gas and run software much faster than if they were working in-order." The bigger picture to this, meanwhile, is indeed a bigger picture if one considers *South China Morning Post's* article by Zen Soo. Fundamentally, one can take this news to indicate that China is looking to bolster self reliance on semiconductors.

Reuters made the similar observation. "The release also comes as China's government urges the domestic tech industry to boost its prowess in the chip sector, which lags behind that of the United States and Japan."

(*SCMP*: China was still heavily reliant on the US for semiconductors, with a significant part of market demand met by imports. By next year it was only expected to reach a self-sufficiency rate of 15 percent.)

The Hangzhou-headquartered Alibaba is now part of a group of Chinese tech companies," said *SCMP*, "including Huawei and AI upstart Horizon Robotics, that are dedicating resources to develop their own AI chips."

"Now you can design custom circuitry and accelerators, add some RISC-V cores to execute application and management code, test and fabricate it, and voila: you've got your own chip on the cheap," said *The Register*.

A number of reports, after all, are calling attention to the new launch as being its "first self-developed" chip processor, Alibaba's RISC-V processor design, Xuantie 910, has taken center-stage.

2. Summarize the text.
3. Speak on your research work and your dissertation.

*4.2.2. Примерные вопросы задания 3 экзамена. Расскажите о своей научной работе, будьте готовы ответить на вопросы экзаменатора.*

1. What institution of higher education did you graduate from?
2. What is the field of your research?
3. Is there much or little material published on the subject of your research?
4. What is the title/ the headline of your thesis/ dissertation?
5. Have you already begun working at your thesis?
6. Why have you chosen this subject of research?
7. What problems are you going to touch on in your thesis?
8. Is your research theoretical or practical?
9. Do you know any of Russian or foreign scientists working on the same problem?
10. What has already been achieved in your field of interests?
11. What research methods are you going to use while writing your thesis?
12. In what area / field do you think your results and your obtained data could be used?
13. What is the aim of your thesis?
14. Have you got any published articles?
15. Have you ever participated in scientific conferences?
16. Who is your scientific advisor/ supervisor?
17. In what way does your supervisor help you (with your research)?
18. What are your career plans for the future?